



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 13.06.1995
KOM(95) 261 lopull.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

**puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta Amerikan
yhdysvalloista oleviin henkilöihin**

(komission esittämä)

Explanatory memorandum

Community and international legal context

Council Directive 87/54/EEC of 16 December 1986 on the legal protection of topographies of semiconductor products¹ lays down the basic principles which the Member States must observe for the protection of intellectual property in these topographies. It provides that protection is to be available to natural persons who are nationals of, or have their habitual residence in, a Member State, and to companies or other legal persons which have a real and effective industrial or commercial establishment in the territory of a Member State. The Directive has been implemented in the legislation of all the Member States.

Under the terms of the Agreement on the European Economic Area, the Directive was extended to the EFTA countries where this Agreement was in force, and it continues, accordingly, to form part of the domestic legal order of the EFTA countries where the Agreement is in force and which have not become members of the European Union.²

A series of Council Decisions, also taken over as binding acts in the Agreement on the European Economic Area already mentioned, have extended the legal protection of topographies of semiconductor products introduced by Directive 87/54/EEC to persons from certain countries and territories outside the Community. This protection has been granted on the basis of reciprocity to natural and legal persons, in some cases on a permanent basis and in others on a temporary basis.³

¹ OJ No L 24, 27.1.1987, p. 36.

² Article 65(2) and Annex XVII, point 1 of the Agreement on the European Economic Area.

³ Currently in force:

- Council Decision 90/510/EEC of 9 October 1990 (OJ No L 285, 17.10.1990, p. 29), as amended by Decision 93/17/EEC of 21 December 1992 (OJ No L 11, 19.1.1993, p. 22), which introduces a system of permanent and unconditional protection in respect of certain countries and territories which have granted like protection to the Community Member States;
- Council Decision 94/373/EC of 27 June 1994 (OJ No L 170, 5.7.1994, p. 34) on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from the United States of America until 1 July 1995;
- Council Decision 94/700/EC of 24 October 1994 (OJ No L 284, 1.11.1994, p. 61) on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from Canada;
- Council Decision 94/828/EC of 19 December 1994 (OJ No L 351, 31.12.1994, p. 12) on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from certain territories.

As provided for in Article 4(1) and (2) of Protocol 28 to the Agreement on the European Economic Area, the Contracting Parties to the Agreement have the right to take decisions on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from any third country or territory which is not a Contracting Party to the Agreement who do not benefit from the protection afforded by the Agreement. They may also conclude agreements to this effect.

Where the right to protection for topographies of semiconductor products is extended to a non-Contracting Party, the Contracting Party concerned must endeavour to ensure that the non-Contracting Party concerned will grant the right to protection to the other Contracting Parties to the Agreement under equivalent conditions to those granted to the Contracting Party concerned.

In addition, the Agreement on trade-related aspects of intellectual property rights, which forms part of the results of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations embodied in the Marrakesh Final Act of 15 April 1994, requires Member States to grant protection to topographies of integrated circuits in accordance with the provisions of that Agreement and those of the Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits to which it refers.

This Agreement, together with that establishing the World Trade Organization, entered into force in the Community on 1 January 1995.⁴ Countries of the industrialized world which are Parties to the Agreement establishing the World Trade Organization have one year following the entry into force of this Agreement to apply its provisions on trade-related aspects of intellectual property rights.⁵

Council Decision 94/824/EC of 22 December 1994 provides for the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from a Member of the World Trade Organization as from 1 January 1996.⁶ For his part, President Clinton announced on 23 March 1995 that the protection afforded under American law had been extended to all Members of the World Trade Organization with effect from the same date.⁷

⁴ Council Decision 94/800/EC of 22 December 1994 concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the agreements reached in the Uruguay Round multilateral negotiations (1986-1994), OJ No L 336, 23.12.1994.

⁵ Article 65 of the Agreement on trade-related aspects of intellectual property rights.

⁶ OJ No L 349, 31.12.1994, p. 201.

⁷ Proclamation 6780 to Implement Certain Provisions of Trade Agreements Resulting From the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, and for Other Purposes.

Relations between the Community and the United States of America

Council Decision 94/373/EC⁸ was adopted on 27 June 1994 in order to extend the interim protection already granted by the Community to persons from the United States of America by the successive Decisions which had been adopted from 26 October 1987 to that date. Decision 94/373/EC extends, from 2 July 1994 to 1 July 1995, the protection provided for pursuant to Directive 87/54/EEC to natural persons who are nationals of the United States of America or have their habitual residence in the territory of that country, and to companies and other legal persons of the United States of America which have a real and effective industrial or commercial establishment in that country.

In the United States, the order of 26 May 1994, adopted in accordance with Section 914 of the 1984 Semiconductor Chip Protection Act,⁹ extends until 1 July 1995 the interim orders granting the legal protection provided for by this legislation to nationals, residents or sovereign authorities of Member States of the European Community. By Proclamation 6780 of 23 March 1995,¹⁰ and in accordance with Section 902(a)(2) of the 1984 Semiconductor Chip Protection Act, President Clinton extended the protection provided for in this legislation to the Member States of the European Community with effect from 1 July 1995.¹¹ As specified above, the protection in question is also to be extended to all the Members of the World Trade Organization as from 1 January 1996.¹²

Proposal

In view of the extension, by virtue of the Proclamation of the President of the United States, of the full and complete protection established by the 1984 Semiconductor Chip Protection Act to the Member States of the European Community with effect from 1 July 1995, it may be concluded that natural and legal persons from these Member States will continue to be afforded appropriate protection in the United States of America in respect of topographies of semiconductor products.

The extension of protection to persons from the Member States of the Community under the Semiconductor Chip Protection Act is conditional on reciprocal protection being provided by the Community for persons from the United States.

The criterion of reciprocity, currently used to determine whether to extend protection, can in future no longer be applied because of the Agreement on trade-related aspects of intellectual property rights.

⁸ Aforementioned Decision, footnote 3.

⁹ Chapter 9 of Title 17, United States Code.

¹⁰ See footnote 7.

¹¹ Point 3 of the Proclamation, first sentence.

¹² Point 3 of the Proclamation, second sentence.

It is therefore proposed that the Council extend the right to protection under Directive 87/54/EEC to natural and legal persons from the United States of America with effect from 2 July 1995 and until Decision 94/824/EC applies, i.e. 1 January 1996. As from that date, protection in accordance with the requirements of the aforementioned Agreement will be provided by the United States of America and the Member States of the European Community to persons from all the Members of the World Trade Organization in respect of topographies of semiconductor products.

**Measures to be taken in connection with
the Agreement on the European Economic Area**

The proposed Council Decision relates, as stated above, to a matter covered by the Agreement on the European Economic Area. It is aimed at implementing, in respect of persons from the United States of America, the protective machinery already applied to a certain number of countries, reflected by the adoption of a series of Council Decisions already listed as binding acts in Annex XVII, point 3 of this Agreement. Accordingly, the application of the Decision should be extended to the EFTA countries in which the Agreement on the European Economic Area is in force and which are not members of the European Union.

Moreover, in accordance with Article 4(2) of Protocol 28 to the Agreement, the Community will endeavour to ensure that the US authorities grant the right to protection to the other Contracting Parties to the Agreement under equivalent conditions as those granted to them.

EHDOTUS
NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu
puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta Amerikan
yhdysvalloista oleviin henkilöihin

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisesta suojasta 16 päivänä joulukuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 87/54/ETY¹ ja erityisesti sen 3 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellista suojaa yhteisössä sovelletaan henkilöihin, jotka ovat oikeutettuja suojaan direktiivin 87/54/ETY 3 artiklan 1-5 kohdan nojalla,

neuvoston päätöksellä oikeus suojaan voidaan myöntää henkilöille, jotka eivät mainittujen säännösten nojalla ole siihen oikeutettuja,

koko yhteisön on, siinä määrin kuin se on mahdollista, päätettävä suojan ulottamisesta laajemmalle,

tämä suoja on ulotettu Amerikan yhdysvaltoihin 7 päivästä marraskuuta 1987 neuvoston peräkkäisillä väliaikaisilla päätöksillä², joista viimeinen on 27 päivänä kesäkuuta 1994 tehty päätös 94/373/EY,

tätä päätöstä sovelletaan 1 päivään heinäkuuta 1995,

Amerikan yhdysvalloissa on aiheellinen lainsäädäntö puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan alalla, ja sen maan presidentti on 23 päivänä maaliskuuta 1995 julistanut pyrkimyksen ulottaa kyseinen suoja yhteisön jäsenvaltioista oleviin henkilöihin 1 päivästä heinäkuuta 1995,

¹ EYVL N:o L 24, 27.1.1987, s. 36

² 26 päivänä lokakuuta 1987 tehty neuvoston päätös 87/532/ETY, EYVL N:o L 313, 4.11.1987, s. 22; 9 päivänä lokakuuta 1990 tehty neuvoston päätös 90/511/ETY, EYVL N:o L 285, 17.10.1990, s. 31; 21 päivänä joulukuuta 1992 tehty neuvoston päätös 93/16/ETY, EYVL N:o L 11, 19.1.1993, s. 20; 20 päivänä joulukuuta 1993 tehty neuvoston päätös 94/4/EY, EYVL N:o L 6, 8.1.1994, s. 23; 27 päivänä kesäkuuta 1994 tehty neuvoston päätös 94/373/EY, EYVL N:o L 170, 5.7.1994, s. 34

sopimuksessa teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista, joka sisältyy 15 päivänä huhtikuuta 1994 tehdystä Marrakeshin päätösasiakirjassa olevien Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tuloksiin, jäsenet veloitetaan myöntämään suojaa integroitujen piirien piirimalleille niiden omien säännösten sekä sopimuksessa henkisestä omaisuudesta integroitujen piirien alalla, johon edellä olevassa sopimuksessa viitataan, olevien säännösten mukaisesti,

ensin mainittu sopimus, samoin kuin maailman kauppajärjestön perustamissopimus, jonka liitteenä se on, on tullut yhteisössä voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995; sopimuksen maailman kauppajärjestöstä allekirjoittaneilla kehittyneillä jäsenmailla on yhden vuoden määräaika viimeksi mainitun sopimuksen voimaantulosta sen teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyviä näkökohtia koskevien säännösten soveltamisen osalta,

yhteisö on hyväksynyt puolijohtotuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta maailman kauppajärjestön jäsenvaltioiden kansalaisiin tehdyn neuvoston päätöksen 94/824/EY³, jota sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996; Amerikan yhdysvallat on maailman kauppajärjestön jäsen, ja

amerikkalaisessa lainsäädännössä säädetyn suojan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin ulottamisen perusteella olisi direktiivin 87/54/ETY nojalla myönnettävä oikeus suojaan ulotettava Amerikan yhdysvaltojen luonnollisiin ja oikeushenkilöihin 2 päivästä heinäkuuta 1995 edellä mainitun päätöksen 94/824/EY soveltamiseen 1 päivästä tammikuuta 1996,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltiot laajentavat direktiivin 87/54/ETY nojalla myönnettävää oikeutta suojaan seuraavasti:

- a) luonnollisia henkilöitä, jotka ovat Amerikan yhdysvaltojen kansalaisia tai joilla on pysyvä asuinpaikka Amerikan yhdysvaltojen alueella, kohdellaan samoin kuin jäsenvaltioiden kansalaisia;
- b) yrityksiä ja muita laillisia henkilöitä Amerikan yhdysvalloissa, joilla on siellä tosiasiallinen ja vakaa teollisuuslaitos tai liikeyritys, kohdellaan samoin kuin jos niillä olisi tosiasiallinen ja vakaa teollisuuslaitos tai liikeyritys jonkin jäsenvaltion alueella.

³ 22 päivänä joulukuuta 1994 tehty päätös, EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 201

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 2 päivästä heinäkuuta 1995.

Jäsenvaltioiden on tämän päätöksen nojalla ulotettava oikeus oikeudelliseen suojaan edellä 1 artiklassa tarkoitettuihin henkilöihin 1 päivään tammikuuta 1996.

Päätösten 87/532/ETY, 90/511/ETY, 93/16/ETY, 94/4/EY, 94/373/EY tai tämän päätöksen nojalla saadut yksinoikeuden vaikutukset pysyvät voimassa direktiivillä 87/54/ETY vahvistetun ajanjakson aikana.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Komission puolesta
Puheenjohtaja

ISSN 1024-4492

KOM(95) 261 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

06 11 02

Luettelonumero : CB-CO-95-282-FI-C

ISBN 92-77-90343-0

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxembourg